

# **Zmluva o spolupráci**

## **a**

### **darovacia zmluva (ev.č.478/2024)**

uzavretá podľa § 51 a § 628 až § 630 zákona č. 40/1964 Zb.  
Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**Zmluva**“)  
uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

#### **Poskytovateľ:**

**SAMSUNG Galanta, občianske združenie**  
IČO: 42 163 641  
Sídlo: Hviezdoslavova 807, 924 27 Galanta, Slovenská republika  
Zastúpený: Marcel Kráľovič, člen predsedníctva  
Stanislav Kopecký, člen predsedníctva  
Maroš Popelka, člen predsedníctva  
zap. v Registri občianskych združení vedenom MVSR  
pod číslom: VVS/1-900/90-36439

(ďalej len ako „**Poskytovateľ**“)

#### **Prijímateľ**

**Mesto Sereď**  
Sídlo: Námestie republiky č. 1176/10, 926 01 Sereď  
IČO: 00 306 169  
IČ DPH: SK2021000916  
V zastúpení: Ing. Ondrej Kurbel, primátor mesta  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Sereď, a.s.  
Číslo účtu: 0203505156/0900  
IBAN: SK74 0900 0000 0002 0350 5156

(ďalej len ako „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spolu ďalej len ako „**Zmluvné strany**“)

### **Článok I**

#### **Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Táto zmluva je čiastočne nepomenovanou zmluvou podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“) s prvkami darovacej zmluvy podľa § 628 až § 630 Občianskeho zákonníka. Poskytovateľ sľubuje Prijímateľovi, že daruje Prijímateľovi peňažné prostriedky, ktoré sú podielom zo zaplatenej dane (bod 1.2), za predpokladu splnenia podmienok uvedených v tejto Zmluve, najmä v bode 3.3 až 3.5 a v bodoch 4.1 až 4.3, a to spôsobom uvedeným v bode 3.2 tejto Zmluvy a Prijímateľ tento sľub Poskytovateľa prijíma.
- 1.2 Vzhľadom k tomu, že poskytované prostriedky sú podielom zaplatenej dane použitým na osobitné účely podľa § 50 zákona 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o dani z príjmov“), je nevyhnutné aby Prijímateľ preukazoval Poskytovateľovi použitie darovaných prostriedkov na účel uvedený v bode 1.4 tejto Zmluvy.
- 1.3 Poskytovateľ je občianskym združením, ktoré je v zmysle ust. § 50 ods. 4 písm. a) Zákona o dani z príjmov prijímateľom podielu zaplatenej dane z príjmov.
- 1.4 Prijímateľ je právnická osoba, ktorej má Poskytovateľ v úmysle darovať finančné prostriedky získané ako podiel zaplatenej dane z príjmov (ďalej len ako „**Prostriedky**“), a to na účel vymedzený v ust. § 50 ods. 5 písm. b) Zákona o dani z príjmov, a to konkrétne za účelom podpory a rozvoja športu.

- 1.5 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Prostriedky budú použité v súlade s účelom vymedzeným v tejto Zmluve a v ust. § 50 ods. 5 písm. b) Zákona o dani z príjmov na úhradu nákladov spojených s podporou Seredského behu – Behu oslobodenia, ktorý sa uskutočnil dňa 27.04.2024 v Seredi (ďalej len ako „**Projekt**“). Náklady na realizáciu Projektu, na ktorých úhradu sa Poskytovateľ na základe tejto Zmluvy zaväzuje, sú špecifikované v Čl. V. ods. 1 tejto Zmluvy (ďalej len ako „**Náklady spojené s realizáciou Projektu**“).

## Článok II Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je použitie Prostriedkov Poskytovateľom prostredníctvom Prijímateľa alebo priamo Prijímateľom v lehote **do 31.05.2024**, a to výhradne na účel podľa článku I bod 1.4 tejto Zmluvy a zároveň v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy a za podmienok stanovených ďalej v tejto Zmluve.

## Článok III Použitie prostriedkov

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ daruje Prijímateľovi v období do 31.05.2024 Prostriedky **do výšky 1.000,- EUR** (slovom: tisíc euro), a to spôsobom a za podmienok uvedených v tomto článku a na účel stanovený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy.
- 3.2. Darovanie Prostriedkov sa uskutoční preplatením a/alebo uhradením nákladov na realizáciu Projektu a prípadne ďalších nákladov podľa článku V bod 5.1 tejto Zmluvy bezprostredne spojených s realizáciou projektu, za kumulatívneho splnenia podmienok uvedených v bode 3.4 tohto článku.
- 3.3. Darovanie Prostriedkov sa uskutoční jedným z nasledujúcich spôsobov:
- (a) Úhradou nákladov spojených s realizáciou Projektu v mene Prijímateľa a na účet Prijímateľa alebo ním určenej tretej osoby, t.j. dodávateľa služieb spojených s realizáciou Projektu (ďalej len „**Priama úhrada nákladov**“), alebo
  - (b) Preplatením nákladov spojených s realizáciou Projektu, ktoré Prijímateľ už uhradil (ďalej len „**Refundácia nákladov**“).
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že:
- a) V prípade Priamej úhrady nákladov Poskytovateľ uhradí náklady spojené s realizáciou Projektu, ktoré sú podložené účtovným dokladom v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**Účtovný doklad**“), na ktorom bude ako objednávateľ alebo vykonávateľ služieb spojených s realizáciou Projektu uvedený Prijímateľ so všetkými zákonom vyžadovanými identifikačnými údajmi, a to za kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
    - z popisu na predložennom Účtovnom doklade bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené budú/boli použité na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy, a
    - z predložného Účtovného dokladu bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené budú/boli použité v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy, a
    - Prijímateľom určená osoba podľa článku VII bod 7.5 tejto Zmluvy vykoná kontrolu správnosti originálu Účtovného dokladu alebo overenej fotokópie Účtovného dokladu a
    - Prijímateľ predloží Poskytovateľovi originál Účtovného dokladu alebo overenú fotokópiu Účtovného dokladu najmenej 15 dní pred jeho splatnosťou, a
    - Prijímateľ predloží Poskytovateľovi doklad preukazujúci reálnosť plnenia, ku ktorému sa originál Účtovného dokladu alebo overená fotokópia Účtovného dokladu viaže (napr. Kúpna zmluva, resp. objednávka, dodací list), a
    - budú splnené podmienky podľa bodu 3.5 tohto článku.
  - b) V prípade Refundácie nákladov preplatí Prijímateľovi Účtovný doklad a to za kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
    - z predložného Účtovného dokladu bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené boli použité na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy, a
    - z predložného Účtovného dokladu bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené boli použité v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy, a

- Prijímateľom určená osoba podľa článku VII bod 7.5 tejto Zmluvy vykoná kontrolu správnosti originálu Účtovného dokladu alebo overenej fotokópie Účtovného dokladu, a
  - Prijímateľ predloží Poskytovateľovi originál Účtovného dokladu alebo overenú fotokópiu Účtovného dokladu, a
  - Prijímateľ predloží Poskytovateľovi doklad preukazujúci reálnosť plnenia, ku ktorému sa originál Účtovného dokladu alebo overená fotokópia Účtovného dokladu viaže (napr. Kúpna zmluva, resp. objednávka, dodací list), a
  - budú splnené podmienky podľa bodu 3.5 tohto článku.
- 3.5. Poskytovateľ uhradí alebo preplatí Účtovný doklad iba za splnenia podmienky, že Účtovný doklad a dokumentácia preukazujúca reálnosť plnenia (napr. Kúpna zmluva, resp. objednávka, dodací list) budú Poskytovateľovi predložené a odovzdané v období odo dňa podpisu tejto Zmluvy do 31.05.2024 a zároveň, že v čase ich predloženia a odovzdania nebude presiahnutý finančný limit podľa bodu 3.1 tohto článku.
- 3.6. Zmluvné strany sa výslovne dohodli a Prijímateľ súhlasí, že posúdenie splnenia podmienok podľa bodu 3.4 tohto článku patrí výlučne do kompetencie Poskytovateľa. Poskytovateľ si vyhradzuje právo neuhradiť časť alebo všetky náklady vynaložené Prijímateľom v prípade, ak Prijímateľ nepreukáže, že náklady vynaložil na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy.
- 3.7. Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok stanovených v bode 3.4 písm. a) tohto článku uhradiť Účtovný doklad v lehote splatnosti uvedenej na Účtovnom doklade a za podmienok stanovených v bode 3.4 písm. b) tohto článku preplatiť Prijímateľovi Účtovný doklad v lehote do 15 dní odo dňa kumulatívneho splnenia podmienok stanovených v bode 3.4 písm. b) tohto článku.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

- 4.1 Prijímateľ sa zaväzuje, že Poskytovateľovi predloží na úhradu a/alebo preplatenie výlučne Účtovné doklady alebo ich overené fotokópie, z ktorých finančné prostriedky budú alebo boli použité výhradne na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy a zároveň v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy. Prijímateľ je povinný pri plnení tejto Zmluvy postupovať tak, aby pri použití Prostriedkov nedošlo k porušeniu finančnej disciplíny v zmysle ust. § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Prijímateľ sa zaväzuje, že Poskytovateľovi predloží na úhradu len Účtovné doklady, z ktorých finančné prostriedky budú alebo boli použité efektívne, hospodárne a účelne. Prijímateľ sa zaväzuje, že Poskytovateľovi predloží na úhradu len Účtovné doklady, pri ktorých skontroloval ich správnosť (súladi s platnými právnymi predpismi SR) a prostredníctvom Prijímateľom určenej osoby podľa článku VII bod 7.5 tejto Zmluvy potvrdil oprávnenosť ich vystavenia.
- 4.3 Prijímateľ sa zaväzuje okrem Účtovných dokladov vymedzených v článku III bod 3.4 tejto Zmluvy, predložiť a odovzdať Poskytovateľovi prípadne ďalšie doklady, ktoré budú špecifikovať výšku, účel a spôsob použitia poskytnutých Prostriedkov, ak výška, účel a spôsob použitia poskytnutých Prostriedkov nie je zrejmá priamo z Účtovných dokladov predložených Prijímateľom podľa článku III bod 3.4 tejto Zmluvy, a to najneskôr v lehote do 60 dní odo dňa úhrady alebo preplatenia účtovného dokladu zo strany Poskytovateľa. Prijímateľ je povinný predložiť a odovzdať Poskytovateľovi okrem Účtovných dokladov ďalšie doklady, ktoré budú špecifikovať výšku, účel a spôsob použitia poskytnutých Prostriedkov vždy, keď ho o to Poskytovateľ požiada, a to najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia žiadosti na ich predloženie a odovzdanie zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi.
- 4.4 Poskytovateľ nie je povinný uhradiť alebo preplatiť Účtovný doklad vymedzený v článku III bod 3.4 tejto Zmluvy, pokiaľ mu Prijímateľ nepredloží a neodovzdá ďalšie doklady na predloženie ktorých ho Poskytovateľ vyzve za podmienok uvedených v bode 4.3 tejto Zmluvy.
- 4.5 Ak v dôsledku porušenia ktorejkoľvek z povinností Prijímateľa podľa tejto Zmluvy (najmä nie však výlučne povinností podľa bodu 4.1 až 4.3 tohto článku) vzniknú Poskytovateľovi akékoľvek záväzky, škoda alebo náklady (vrátane nákladov vzniknutých v dôsledku uložených sankcií alebo pokút od orgánov verejnej správy prípadne iných nárokov vznesených voči Poskytovateľovi tretími osobami) zaväzuje sa Prijímateľ nahradiť Poskytovateľovi všetku škodu a výdavky, ktoré Poskytovateľ v tejto súvislosti utrpí alebo vynaloží, ale len za predpokladu, že Poskytovateľ

preukáže, že sa aktívne snažil zabrániť vzniku akéhokoľvek podobného záväzku, škody alebo nákladu (napr. preukáže, že v správnom konaní o uloženie pokuty bol aktívny a využil všetky zákonné prostriedky na svoju obranu vrátane opravných prostriedkov). Prijímateľ nezodpovedá za náklady vynaložené Poskytovateľom na právne služby alebo služby obdobného charakteru, ktorých vynaloženie bolo spojené s akýmkoľvek vymáhaním finančných prostriedkov od Prijímateľa alebo tretích osôb alebo výdavkov spojených so zamedzením vzniku záväzkov, škody alebo nákladov podľa tohto bodu.

- 4.6 V prípade, ak dôjde zo strany Prijímateľa k porušeniu povinností vymedzených v bode 4.1 až 4.3 alebo k porušeniu finančnej disciplíny v zmysle ust. § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je Prijímateľ povinný dotknutú časť, ktorej sa porušenie týka Poskytovateľovi vrátiť, a to v lehote do 15 dní odo dňa doručenia výzvy na ich vrátenie zo strany Poskytovateľa.
- 4.7 Prijímateľ sa zaväzuje, že osobám povereným Poskytovateľom umožní kedykoľvek výkon kontroly oprávneností, účelnosti a hospodárnosti použitia Prostriedkov.
- 4.8 Prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať Poskytovateľa o všetkých podstatných zmenách týkajúcich sa Prijímateľa a realizácie Projektu, a to najmä, nie však výlučne o skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na plnenie predmetu tejto Zmluvy, a to bez zbytočného odkladu odo dňa, kedy sa o nich Prijímateľ dozvedel alebo mohol dozvedieť.

## **Článok V**

### **Náklady spojené s realizáciou Projektu**

5.1 Za náklady spojené s realizáciou Projektu sa na účely tejto Zmluvy považujú :

- a) náklady súvisiace s kúpou tričiek pre súťažiacich,
- b) náklady súvisiace s kúpou a zabezpečením drobných darčiekov a/alebo spomienkových predmetov pre súťažiacich (medaile, účastnícky diplom),
- c) ostatné náklady, ktorých oprávnenosť vynaloženia bola pred ich vynaložením písomne odsúhlasená Poskytovateľom na základe vopred podanej žiadosti Prijímateľom. Oprávnenosť vynaloženia týchto nákladov Poskytovateľ písomne potvrdí do 15 dní od doručenia uvedenej žiadosti. V opačnom prípade sa považujú tieto náklady za náklady, ktoré nie sú spojené realizáciou Projektu.

## **Článok VI**

### **Trvanie a zánik Zmluvy**

6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **do 31.05.2024**.

6.2 Táto Zmluva zaniká:

- a) uplynutím času, na ktorý bola uzavretá,
- b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
- c) výpoveďou jednej zo Zmluvných strán, a to uplynutím kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane,
- d) jednostranným odstúpením od Zmluvy Poskytovateľom, a to z dôvodu porušenia ktorejkoľvek povinnosti Prijímateľa vyplývajúcej mu z tejto Zmluvy.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zabezpečí Prijímateľ do 3 dní odo dňa podpisu zmluvy.
- 7.2 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že aj v prípade zániku tejto Zmluvy podľa článku VI bod 6.2 tejto Zmluvy, v platnosti ostávajú tie ustanovenia Zmluvy, ktoré upravujú nároky Zmluvných strán pre prípad porušenia zmluvných záväzkov, ustanovenia o náhrade škody, ako aj ďalšie ustanovenia, u ktorých je zrejmé, že majú platiť i po zániku tejto Zmluvy.
- 7.4 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou postupne číslovaných písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.

- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti alebo oznámenia zo strany Poskytovateľa budú Prijímateľovi doručované na adresu Prijímateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy na kontaktnú osobu: Mgr. Silvia Kováčová, vedúca oddelenia školstva, rodiny, kultúry a športu MsÚ v Seredi, ktorá je zároveň Prijímateľom určenou osobou na overovanie správnosti vystavenia účtovných dokladov, alebo na inú adresu alebo kontaktnú osobu Prijímateľa vopred preukázateľne oznámenú Poskytovateľovi. Prijímateľ je povinný informovať Poskytovateľa o každej zmene kontaktných údajov na Prijímateľa alebo na kontaktnú osobu, ako aj o zmene kontaktnej osoby, resp. o zmene osoby na overovanie správnosti vystavenia účtovných dokladov, a to bez zbytočného odkladu po ich zmene.
- 7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti alebo oznámenia zasielané doporučenou poštou sa považujú za doručené:
- dňom prevzatia písomnosti;
  - v prípade odopretia prijatia písomnosti dňom, keď jej prijatie bolo odopreté;
  - v prípade, ak adresát písomnosti nebol zastihnutý a písomnosť sa uloží na pošte, uplynutím tretieho dňa odo dňa jej uloženia, i keď sa adresát o jej uložení nedozvedel;
  - v prípade, ak nie je možné doručiť písomnosť na adresu uvedenú v Zmluve z dôvodu, že adresát nie je známy a iná adresa nie je druhej Zmluvnej strane známa, dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi, i keď sa adresát o doručení nedozvedel.
- 7.7 Táto Zmluva je záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
- 7.8 Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení Zmluvy si budú poskytovať vzájomnú súčinnosť a budú vynakladat' všetko úsilie v snahe predchádzať vzniku sporov z tejto Zmluvy.
- 7.9 Zmluvný prevod a postúpenie práv a povinností Prijímateľa z tejto Zmluvy nie sú možné bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- 7.10 Táto Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, v slovenskom jazyku, jedno vyhotovenie pre Poskytovateľa a dve vyhotovenia pre Prijímateľa.
- 7.11 Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že jej ustanoveniam rozumejú, že Zmluva vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú svojimi podpismi na Zmluve.

V Galante, dňa: ..... 2024

V ....., dňa: ..... 2024

Poskytovateľ

Prijímateľ

.....  
SAMSUNG Galanta, občianske združenie  
Mgr. Marcel Kráľovič, člen predsedníctva

.....  
Ing. Ondrej Kurbel  
primátor mesta

.....  
SAMSUNG Galanta, občianske združenie  
Ing. Stanislav Kopecký, člen predsedníctva

.....  
SAMSUNG Galanta, občianske združenie  
Ing. Maroš Popelka, člen predsedníctva